

แบบฟอร์มการนำเสนอสรุปข่าวต่างประเทศรายวัน

วันที่ ๑๔ พฤษภาคม ๒๕๕๓
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวพรพิมล หาญเสริมฐานนท์
ตำแหน่ง เจ้าหน้าที่วิเคราะห์สัมพันธ ๖
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

เนื้อหาข่าวโดยสรุป

นายคาเมรอนคือนายกรัฐมนตรีคนใหม่ของอังกฤษ

นายเดวิด คาเมรอน (David Cameron) หัวหน้าพรรคอนุรักษนิยม (Conservatives) กลายเป็นนายกรัฐมนตรีคนใหม่ของประเทศอังกฤษหลังจากการลาออกของนายกอร์ดอน บราวน์ (Gordon Brown)

นายนิค เคล็ก (Nick Clegg) หัวหน้าพรรคเสรีประชาธิปไตย (Lib Dem) จะเป็นรองนายกรัฐมนตรีหลังจากเขาทั้งสองเห็นพ้องกันในการจัดตั้งรัฐบาลผสมเป็นครั้งแรกในห้วงเวลา ๗๐ ปี

นายคาเมรอน ซึ่งมีอายุ ๔๓ ปี เป็นนายกรัฐมนตรีที่อายุน้อยที่สุดในช่วงเวลาเกือบ ๒๐๐ ปี ให้สัญญาว่าจะไม่สนใจความแตกต่างภายในพรรคและจะบริหารงานโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของชาติเป็นหลัก

นายเคล็กกล่าวว่า ตนทราบว่าผู้ออกเสียงลงคะแนนเลือกพรรคเสรีประชาธิปไตยบางคนมีความสงสัยเกี่ยวกับการดำเนินงาน แต่ตนได้พยายามโน้มน้าวให้พวกเขารักษาศรัทธาของพวกเขาไว้

พรรคของนายคาเมรอนชนะการเลือกตั้งทั่วไปโดยได้ที่นั่งมากที่สุดเมื่อสัปดาห์ที่ผ่านมา อย่างไรก็ตาม คะแนนเสียงที่ได้นั้นยังไม่เพียงพอในการนำมาซึ่งความปลอดภัยโดยภาพรวมของเสียงส่วนใหญ่ในสภาผู้แทนราษฎร อันจะส่งผลให้รัฐสภาไม่มั่นคง

โอกาสอันหาที่เปรียบมิได้

หลังจากการพูดคุยกับพรรคอนุรักษนิยมไม่กี่ชั่วโมงเมื่อวันอังคาร พรรคเสรีประชาธิปไตยในรัฐสภากับฝ่ายบริหารแห่งรัฐได้ให้สัตยาบันในข้อตกลงร่วมทางการเมืองด้วยคะแนนเสียงข้างมากจำนวน ๓ ต่อ ๔ ในการประชุมซึ่งได้ยุติหลังจากเที่ยงคืน

หลังจากที่พูดไปหลายนาที นายเคล็กกล่าวว่า “ผมหวังว่านี่เป็นการเริ่มต้นการเมืองใหม่ ซึ่งผมมักเชื่อใน – ความหลากหลาย ความมากมาย ที่ซึ่งนักการเมืองผู้มีแนวความเชื่อที่แตกต่างกันมารวมตัวกันพิชิตความแตกต่างของพวกเขา เพื่อก่อให้เกิดรัฐบาลที่ดีเพื่อผลประโยชน์ของประเทศโดยรวม”

เขาทราบว่าจะพบกับปัญหาและ “ข้อบกพร่อง” ที่จะเกิดขึ้น และในข้อความหนึ่งถึงผู้ลงคะแนนเสียงให้พรรคเสรีประชาธิปไตยนั้น เขาได้เพิ่มเติมว่า “ผมสามารถจินตนาการในเย็นนี้ว่าท่านทั้งหลายคงจะมีคำถามมากมาย อาจมีข้อสงสัยหลายประการเกี่ยวกับแผนการบริหารงานครั้งใหม่นี้”

“อย่างไรก็ดี ผมขอให้คำมั่นต่อพวกท่านว่าผมจะไม่เริ่มดำเนินการในข้อตกลงนี้หากผมไม่มั่นใจอย่างแท้จริงว่าข้อตกลงนี้ให้โอกาสอันหาที่เปรียบมิได้เพื่อนำส่งการเปลี่ยนแปลงต่าง ๆ ที่พวกท่านและผมมีความเชื่อต่อสิ่งนั้น”

“ทั้งนี้ ผมหวังว่าท่านจะคงความศรัทธาที่มีต่อพวกเรา ผมหวังว่าท่านจะอนุญาตให้เราพิสูจน์ให้ท่านเห็นว่าเราสามารถรับใช้ท่านและประเทศนี้ด้วยความอ่อนน้อม ด้วยความยุติธรรมซึ่งถือว่าเป็นหัวใจของทุกสิ่งที่เราจะดำเนินการ รวมทั้งด้วยความเสียสละทั้งหมดต่อผลประโยชน์และการดำรงชีวิตของทุกคนในสหราชอาณาจักร”

ที่มา : http://news.bbc.co.uk/go/pr/fr/-/2/hi/uk_news/politics/election_2010/8675265.stm

ผู้ตรวจทาน นางสาวลิรินดา จันทักษ์ ผู้อำนวยการกลุ่มงานภาษาอังกฤษ